

**Michèle Reverdy**

**Les Ruines circulaires  
mélodrame  
texte de Jorge Luis Borges  
pour pianiste et acteur**

**32 minutes**

**1995**

Commande du Festival de Lectoure (France)

Création le 26 Août 1996 au Festival de Lectoure par Cyril Huvé et Daniel Mesguich

L'oeuvre m'a été demandée par Cyril Huvé et Daniel Mesguich à la suite d'un récital de mélodrames romantiques qu'ils ont donné un été en Provence, afin d'étendre leur répertoire à la musique du XXème siècle.

C'est Daniel Mesguich qui m'a suggéré les *Ruines circulaires* de Borges.

Je ne pouvais qu'admirer cette écriture dans laquelle le poids, la sonorité et le rythme de chaque mot sont pesés, et font de ce texte un poème.

Le thème abordé par Borges dans cette nouvelle - nous sommes tous le rêve de quelqu'un, qui lui-même est rêvé... - m'avait déjà profondément charmée lorsque j'avais mis en musique *Through the Looking Glass* de Lewis Carroll.

Lorsque ma musique prend appui sur un texte littéraire, je cherche à rendre compte des différents niveaux de lecture de ce texte à travers le travail compositionnel.

Cela induit la possibilité pour l'auditeur d'avoir accès à différentes écoutes de la musique: il peut au prime abord y entendre une simple illustration sonore du texte littéraire; puis il peut trouver dans la forme et l'écriture musicale des correspondances subtiles, plus étroitement liées aux sens exprimés par le texte et aux rythmes et sonorités du langage littéraire; il peut aussi découvrir que les éléments constitutifs du texte - sa structure globale, ses formes locales et leurs interactions, les mots et les phonèmes - tous ces éléments ont déterminé le choix d'une matière sonore de base, matière organique, noyau originel, dont les développements constitueront la chair de l'oeuvre musicale.

*Editions Alphonse Leduc*

En 2015, j'ai orchestré cette oeuvre pour un ensemble instrumental et j'ai intitulé cette nouvelle version *Ficciones - Las Ruinas circulares*.

La version de 2015 est éditée chez Babelscores:

*Editions Babelscores Contemporary Music Online*

<http://www.babelscores.com/michelereverdy>